



Valley Vista Services
Disposal Services
17445 E. Railroad Street
City of Industry, CA 91748

PRE-SORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE
PAID
ONTARIO, CA
PERMIT #1

Call 800-442-6454
www.valleyvistaservices.com

Holidays - Días Festivos - 假日

Valley Vista Services will be closed on the following six holidays. When the holiday falls on a weekday, collections for the remainder of the week will be delayed by one day. Please call us if you have any questions.			
Valley Vista Services estará cerrado durante los siguientes seis días festivos. Si el día festivo caí entre semana recolecciones durante el resto de la semana serán retrasados por un día. Si tiene cualquier pregunta llámenos.			
山谷街景垃圾服務公司將於下列的國訂假日休息。若當假日遇上週末時，那一星期剩下的所有垃圾收集日將往後順延一天。如有問題請致電與我們聯絡。			
Christmas Day - Saturday, December 25, 2010	Navidad - Sábado, 25 de diciembre		聖誕節-星期六, 2010年12月25日
New Year's Day - Saturday, January 1, 2011	Año Nuevo - Sábado, 1º de enero		元旦- 星期六, 2011年1月1日
Memorial Day - Monday, May 30, 2011	Día de Conmemoración - Lunes, 30 de mayo		國殤日- 星期一, 2011年5月30日
Independence Day - Monday, July 4, 2011	Día de la Independencia - Lunes, 4 de julio		國慶日- 星期一, 2011年7月4日
Labor Day - Monday, Sept. 5, 2011	Día de Trabajo - Lunes, 5 de septiembre		勞工節- 星期一, 2011年9月5日
Thanksgiving Day - Thursday, Nov. 24, 2011	Acción de Gracias - Jueves, 24 de noviembre		感恩節-星期四, 2011年11月24日

Please send any comments, concerns or feedback on this newsletter to:
Mande por favor cualquiera comenta, concierne o la realimentación en este boletín a:
請將您對這份通訊的意見、關懷或反映，寄至：
Valley Vista Services Attn: RE-News: 17445 E. Railroad Street, City of Industry, CA 91748

 **Printed on Recycled Paper with Soy Based Inks**



VALLEY VISTA SERVICES
RE-NEWS
RECYCLE FOR THE EARTH NEWSLETTER

What Really Happens to My Recyclables, Green Waste and Trash?

Ever wonder what happens to the material collected from your carts?

Each week Valley Vista Services (VVS) collects unwanted materials from your home. If you followed any of the trucks leaving your community they would lead you to a Material Recovery Facility (MRF) called Grand Central Recycling. VVS has partnered with Grand Central Recycling (GCR) in order to divert as much material as possible from area landfills.

What is a MRF?

A MRF (pronounced 'MERF') is a material processing facility. You can think of it as a rest stop for recyclables and trash. It's the last stop before your material is sent to a recycler to be made into new products and your material is brought to GCR just for that purpose.

BLUE RECYCLING CART

The recyclables from your blue carts are transported to the MRF and dumped onto a conveyor belt which leads to an elevated sorting line. The recyclables are then hand sorted by material type. These items are dropped into specialized compartments below the conveyor belt and each compartment holds a different material type such as: newspaper, plastic, and aluminum just to name a few. When the compartments are full they are transported onto another conveyor belt which feeds directly to the baler machine. The baler machine compacts the material into a huge square also known as a bale. Each bale weighs about 2,000 lbs. Once baled, the material is sold to different markets and companies to be recycled and processed into new useful things such as: new paper, bottles, carpet, and clothing.

Please keep in mind that materials placed in your blue recycling carts are hand sorted. VVS would like to remind everyone to please avoid placing hazardous materials or Sharps (needles or lancets used to administer medication) in the blue cart; this simple step will help to prevent employee injury.

GREEN CART

Your greenwaste is brought to GCR and dumped onto a sorting floor. Employees are required to remove plastic bags or unacceptable items such as cactus or palm fronds by hand. The clean greenwaste is then transferred to Puente Hills Landfill where it is used as Alternative Daily Cover (ADC) to help with the decomposing process of the landfill.

BROWN CART

Your trash is brought into GCR and dumped onto a transfer floor. Employees inspect the materials to make sure the materials are free of electronics and Household Hazardous Waste. **THE BROWN CARTS ARE NOT HAND SORTED THEREFORE ALL RECYCLABLES SHOULD BE PLACE IN THE BLUE CART.** All trash is then transferred and disposed of at the Puente Hills Landfill.

GCR accepts material from all over Los Angeles County (we also take electronic waste). The facility receives about 700 tons of recyclables every day and 1200 tons of trash.

Grand Central Recycling Facility Open House

To help celebrate Earth Day Valley Vista Services will be hosting a FREE open house at Grand Central Recycling on Wednesday April 20th from 9am-2pm. This is your chance to come by and check out the hand sorting process and to ask any questions you might have. Grand Central Recycling is located at 999 Hatcher Road in the City of Industry.



¿Alguna vez se ha preguntado a dónde va el material recogido de sus barriles? ¿Qué le sucede a mis Reciclables, desperdicios verdes y basura?

Semanalmente Valley Vista Services (VVS) recoge los materiales indeseados de su hogar. Si usted siguiera los camiones de basura que salen de su comunidad, le llevarían a una Planta de Recuperación de Materiales (MRF por sus siglas en ingles) llamada Grand Central Recycling (GCR). VVS se ha asociado con GCR con el propósito de desviar la máxima cantidad de material que sea posible de los terraplenes de basura del área.

¿Qué es un MRF?

Un MRF (pronunciado MERF) es una planta de procesamiento de materiales. Usted puede pensar en un MRF como una parada de descanso para los reciclables y la basura. El MRF es la última parada antes de que los materiales se envíen a una fabrica recicladora donde se utilizaran para hacer nuevos productos.

BARRIL DE RECICLAJE AZUL

Los reciclables de sus barriles azules se transportan al MRF y se descargan sobre una banda transportadora que los lleva a una línea de clasificación. Los reciclables entonces son separados a mano de acuerdo al tipo de material. Estos artículos caen en compartimientos especializados debajo de los asimientos de la banda transportadora. Cada compartimiento contiene diferente tipo de material como periódico, plástico, y aluminio, para nombrar algunos. Cuando los compartimientos se llenan, los materiales se transportan sobre otra banda que alimenta directamente a una máquina prensadora o embaladora. La máquina embaladora condensa el material en un cuadro enorme también conocido como bala. Cada bala pesa cerca de 2,000 libras. Una vez embalado, el material se vende a diversos mercados y a compañías procesadoras que lo convertirán en nuevas cosas útiles tales como nuevo papel, botellas, alfombras, y ropa.

Por favor tenga presente que los materiales puestos en su barril azul se separan a mano. Por ello, VVS les recuerda a sus clientes que eviten colocar materiales peligrosos o filosos (como agujas o lancetas usadas para administrar medicamentos) en el barril azul; esta sencilla precaución ayudará a evitar lesiones a los empleados.

BARRIL VERDE

Su Basura Verde se trae a GCR y se descarga sobre un piso de clasificación donde los empleados retiran a mano materiales inaceptables como bolsas de plástico y frondas de cactus y palmera. La basura verde limpia entonces se transfiere al terraplén de Puente Hills donde se utiliza como Cobertura Alternativa Diaria (ADC) para ayudar con el proceso de descomposición del terraplén.

BARRIL CAFE

Su basura se trae a GCR y se descarga sobre un piso de transferencia. Los empleados examinan los materiales para asegurarse de que estén libres de desechos peligrosos del hogar y de desechos electrónicos. Después, toda la basura se transfiere y se deposita en el terraplén de Puente Hills. LOS BARRILES CAFÉS NO SE SEPARAN A MANO POR LO TANTO TODO LOS RECICLABLES DEBEN SER PUESTOS EN EL BARRIL AZUL.

GCR acepta material de todas partes del condado de Los Ángeles (también aceptamos basura electrónica). La planta recibe diariamente cerca de 700 toneladas de reciclables y 1,200 toneladas de basura.

Exhibición al público de la planta de reciclaje GCR

Para contribuir a la celebración del Día del Planeta, Valley Vista Services está organizando una Exhibición gratuita al público en la planta de Grand Central Recycling el miércoles 20 de abril de 9am-2pm. Ésta es su oportunidad para ver el proceso de separación manual y hacer cualquier pregunta que usted tenga acerca de este proceso. La planta de reciclaje Grand Central Recycling está situada en el 999 Hatcher Road en City of Industry.



我的可回收廢棄物、綠化廢棄物與垃圾是如何被處理的？

您是否曾好奇那些從您的垃圾推車中收集起來的廢棄物是怎樣被處理的？

每個星期山谷街景垃圾服務公司 (VVS) 都會到您家收集廢棄物。如果您跟隨任何一輛垃圾卡車，您將被引導到一物料還原中心 (MRF) 稱為大中央回收中心 (GCR)。VVS 與GCR致力合作使廢棄物不被填埋，而盡可能的再次循環利用所收集的廢棄物。

什麼是物料還原中心 (MRF) ？

MRF是一個物料處理中心。您可以把它想成可回收物和普通垃圾的休息站。這裡是您的廢棄物料在被送到回收物品製造商，被循環利用製造成新產品之前的最後一站。

藍色的回收物推車

您的藍色回收物推車中收集到的物料都將被運輸到MRF，物料被倒在傳輸帶上，接著被轉移到分類流水線，經由手工進行物料分類。物料被分別丟進傳輸帶下方特殊的隔層中，而每一個隔層中都裝著不同類型的回收物料，例如報紙、塑膠和鋁製品等。當隔層裝滿時，它們被另一個傳輸帶直接送進打包機器。打包機將回收物料壓制成一個巨大的方塊，稱為網包。每個網包的重量約2000磅。這些網包被賣給各個不同的市場和公司，繼而被加工製成有用的物品，像是新紙、瓶子、地毯和衣服。

請您切記，藍色回收推車中收集的物料最初是以人手工進行分類的。VVS提醒大家，切勿將有害廢物或銳利物品（針和醫療用刀）放在藍色的回收推車內；這個簡單的步驟會有助於預防工作人員的受傷。

綠化廢棄物推車

您的綠化廢棄物將被送到GCR，接著倒置在分類板上。工作人員需要手工去除塑料袋和其它不可回收物料例如仙人掌或棕櫚葉。清理過後的綠化廢棄物將被運輸到PuenteHills垃圾填埋場，用作有機地表覆蓋物 (ADC)，助於填埋場中日常垃圾的分解。

棕色的日常垃圾推車

您的日常垃圾被運輸，接著倒置在分類板上。經過工作人員的檢查，以確保沒有電子品和有害廢料混在其中。棕色推車中收集到的垃圾不是以人工進行分類的，因此您的可回收物品都應該放置在藍色的可回收物品推車中。所有垃圾都將被運送到Puente Hills垃圾填埋場。

GCR接受洛杉磯縣內各地區的廢棄物料（我們也接受電子廢棄物）。該設施每日接收約700 噸的可回收廢物和1200噸的日常垃圾。

大中央回收中心開放參觀

為了慶祝世界地球日，山谷街景垃圾服務公司將於4月20日，星期三上午9點至下午2點之間，在大中央回收中心舉辦免費的開放參觀活動。這使您有機會參觀手工分類的過程並提問您可能有的任何疑問。大中央回收中心地址位於999 Hatcher Road 工業市內。